

DOCOL

TORNEIRAS PARA LAVATÓRIO COM ACIONAMENTO MANUAL E FECHAMENTO AUTOMÁTICO

GRIFOS PARA LAVATORIO CON ACCIONAMIENTO MANUAL Y CIERRE AUTOMATICO

SINGLE TAPS WITH AUTOMATIC SHUTT-OFF FOR USE WITH SANITARY APPLIANCES INSTALLED IN WASHROOMS



Características Técnicas / Características Técnicas/ Technical data

BITOLA DIÁMETRO GAUGE	FAIXA DE PRESSÃO PRESIÓN DE TRABAJO WORKING PRESSURE	TEMPO DE CICLO TIEMPO DE CICLO FLUSH TIME	TEMPERATURA MÁXIMA TEMPERATURA MÁXIMA MAXIMUM TEMPERATURE
DN 15 G1/2" ISO 228	20 - 400 kPa 3 - 60 psi	4 - 10 s	40°C 104°F

Notas: (00444506 / 00490706 / 00773838 / 00108304 / 17161006)

- 1) O flexível não acompanha o produto;
- 2) Para instalação com flexível com rosca macho utilize uma luva roscável 1/2”;

Notas: (00444506 / 00490706 / 00773838 / 00108304 / 17161006)

- 1) Flexible no acompaña el producto;
- 2) Para instalar la manguera flexible con una conexión de entrada con rosca macho utilice una unión de diámetro 1/2”;

Notas: (00444506 / 00490706 / 00773838 / 00108304 / 17161006)

- 1) Flexible hose not supplied with the product.
- 2) To install the flexible hose with a male thread inlet connection use a threadable sleeve 1/2”.

Esta embalagem contém / Contenido del packing / This package contains

<p>00444506</p> <p>1 x 1 x 1 x 1 x</p>	<p>00490706</p> <p>1 x 1 x 1 x 1 x</p>	<p>00773838</p> <p>1 x 2 x 1 x 1 x 1 x</p>
<p>00108304</p> <p>1 x 1 x 1 x 1 x</p>	<p>17161006</p> <p>1 x 1 x 1 x 1 x</p>	
<p>00774038</p> <p>1 x 1 x 1 x 1 x 2 x 1 x 1 x</p>	<p>17160706</p> <p>1 x 1 x 1 x 2 x 1 x 1 x</p>	<p>00632806</p> <p>1 x 1 x 1 x 2 x 1 x 1 x</p>

PORTUGUÊS / ESPAÑOL / ENGLISH

PEÇA DE REPOSIÇÃO: Poderá ser adquirida na Assistência Técnica Docol. Dúvidas ligue 0800 474 333 ou dresponde@docol.com.br / **REPUESTO DE MANTENIMIENTO:** Poderá ser adquirido en el Distribuidor Autorizado DOCOL en ese País. Docol Departamento Exportación: export@docol.com.br /

SPARE PARTS: Available at Docol Authorized Distributor in your country/ Export Department: export@docol.com.br.

ADESIVO ORIENTATIVO: cole-o na parede próximo ao botão da torneira / **ETIQUETA ADHESIVA:** peguela en la pared cerca del grifo / **INSTRUCTION STICKER:** stick it at the wall close the tap.

CONSERVAÇÃO E LIMPEZA: Deve ser usado apenas flanela, água e sabão neutro, pelo menos 1 vez por semana. Eventualmente pode ser aplicada cera automotiva a base de silicone. Não use produtos abrasivos / **CUIDADO Y LIMPIEZA:** Debe usar solamente flanela, agua y jabón neutro, como una vez en la semana. Eventualmente puede ser limpiado con cera de coche a base de silicona. No utilice productos abrasivos / **CARE AND CLEANING:** only use soft cloth, water and soft soap once a week. Occasionally can be applied automobiles wax. Do not use abrasive products.

GARANTIA: Veja página 11. Para um melhor desempenho do sistema hidráulico, recomendamos seguir projeto realizado por profissional credenciado ao CREA e seguir as normas ABNT, bem como nosso manual de instalação.

GARANTÍA: Llame el Distribuidor Autorizado DOCOL en ese País. Docol Departamento Exportación: export@docol.com.br.

Para una mejor performance del sistema, recomendamos seguir proyecto realizado por profesional cualificado y seguir las normas técnicas relevantes y las instrucciones de instalación.

WARRANTY: Call Docol Authorized Distributor in your country/ Export Department: export@docol.com.br.

For a better performance of the hydraulic system, we recommend following a project made by a specialized professional as well as all relevant standards and the installation standard.

MANUTENÇÃO

SINTOMA	PROVÁVEIS CAUSAS	SOLUÇÃO
Não sai água pela torneira ou pouca vazão	Alimentação de água interrompida	Verifique/abra a alimentação
	RRV (parcialmente) fechado	Abra o RRV
	Filtro do RRV obstruído	Limpe ou substitua
	Arejador obstruído	Limpe ou substitua
A água sai continuamente (vazamento)	Pistão danificado	Substitua-o
	Eixo danificado	Substitua-o
	Sede danificada	Substitua-o
Tempo de funcionamento curto	Pistão danificado	Substitua-o
	Cilindro danificado	Substitua-o
Tempo de funcionamento longo	Pistão danificado/obstruído	Regular com o sistema regulador de tempo (17160138 - 17160038) ou substitua-o
Excesso de vazão 00444506 /00490706 / 00773838 00108304 /17161006	RRV não foi instalado	Instale-o
	RRV (totalmente) aberto	Ajuste a vazão
Vazamento sob o botão	Retentor danificado	Substitua-o
	Eixo danificado	Substitua-o

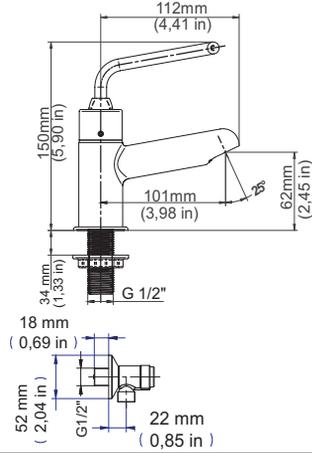
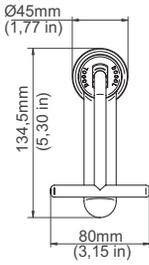
MANTENIMIENTO

SINTOMA	CAUSA	SOLUCIÓN
No sale agua por el grifo o poco caudal	Suministro del agua interrumpido	Verifique/abra el suministro
	RRC (parcialmente) cerrado	Abra el RRC
	Filtro del RRC obstruido	Limpie o reemplace
	Aerador obstruido	Limpie o reemplace
El agua sale continuamente (pérdidas)	Pistón dañado	Reemplace
	Eje dañado	Reemplace
	Canastilla dañada	Reemplace
Tiempo de cierre corto	Pistón dañado	Reemplace
	Cilindro dañado	Reemplace
Tiempo de cierre demasiado largo	Pistón dañado/obstruido	Regular el tiempo del sistema regulador (17160138 - 17160038) o reemplace
Caudal en exceso 00444506 /00490706 / 00773838 00108304 /17161006	RRC no instalado	Instale
	RRC (totalmente) abierto	Ajuste el caudal
Pérdidas bajo del botón	Retentor dañado	Reemplace
	Eje dañado	Reemplace

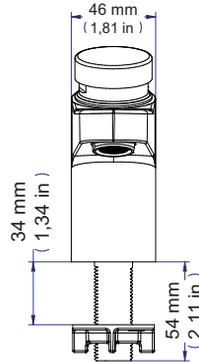
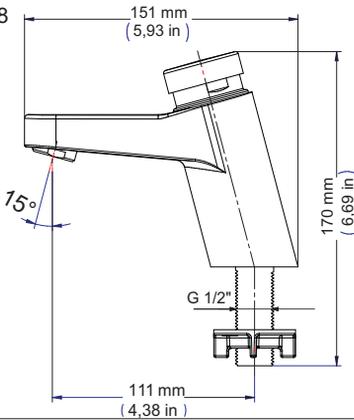
MAINTENANCE

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION
Water does not flow or flow volume too low	Water supply interrupted	Check/open supply pipe
	Angle stop valve not opened	Open
	Angle stop filter clogged	Clean or replace
	Aerator clogged	Clean or replace
Water flows continuously (leak)	Piston damaged	Replace
	Spindle damaged	Replace
	Seat damaged	Replace
Water flow time too short	Piston damaged	Replace
	Cylinder damaged	Replace
Water flow time too long	Piston Damaged/clogged	Adjusting with the regulatory system time (17160138 - 17160038) or replace
Flow volume too high 00444506 /00490706 / 00773838 00108304 /17161006	Angle stop not installed	Install and adjust
	Angle stop totally opened	Adjust the flow rate
Leak under the button	Retainer damaged	Replace
	Spindle damaged	Replace

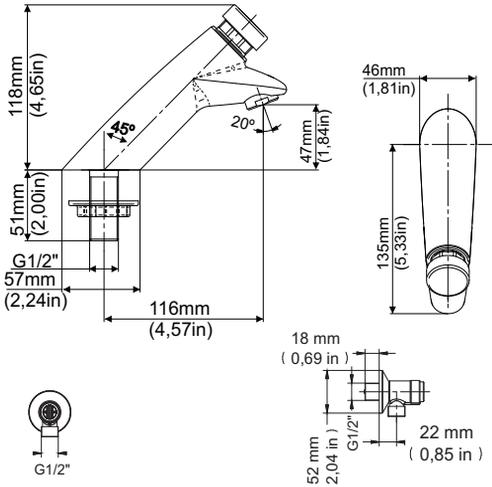
00490706



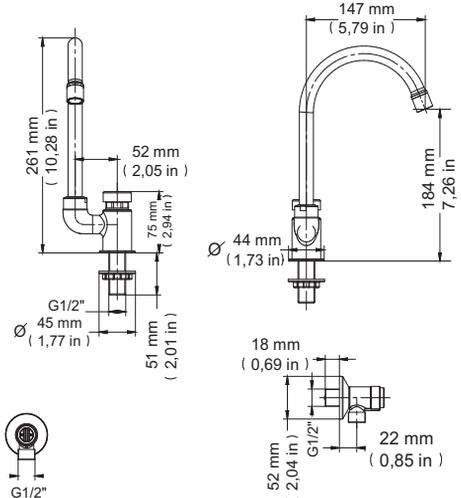
00773838



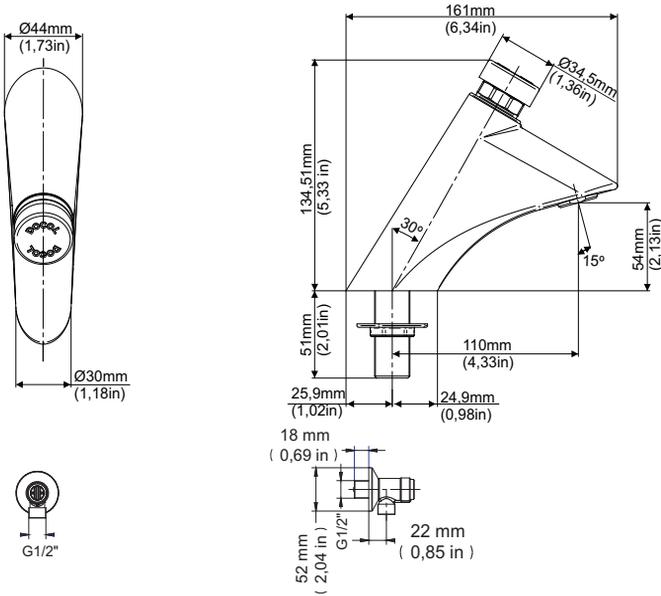
00108304



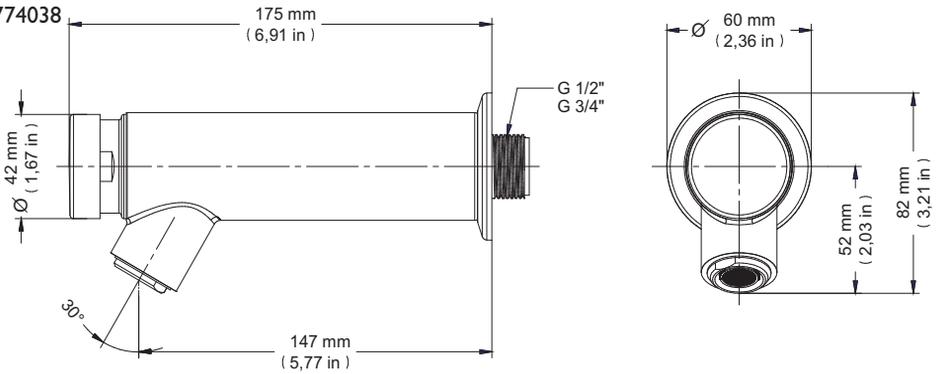
00444506



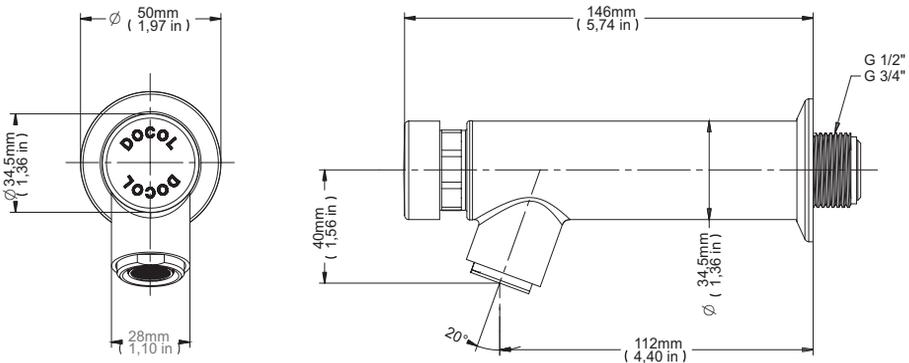
17161006

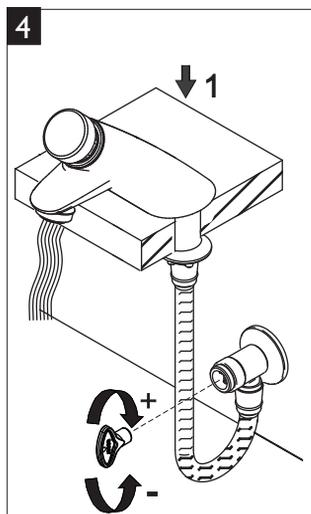
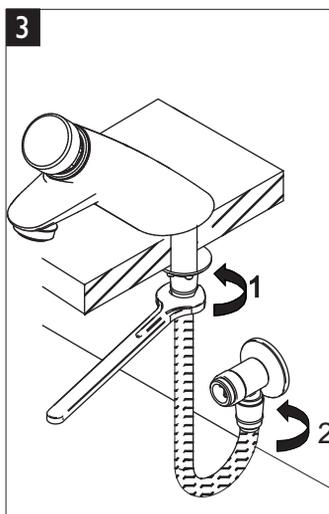
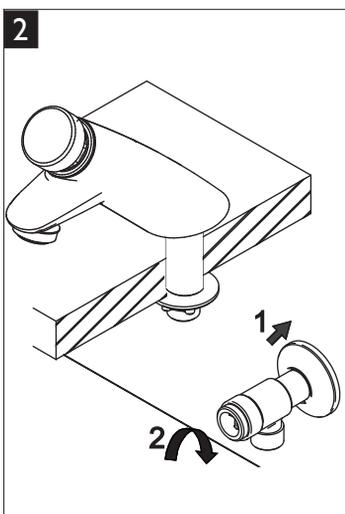
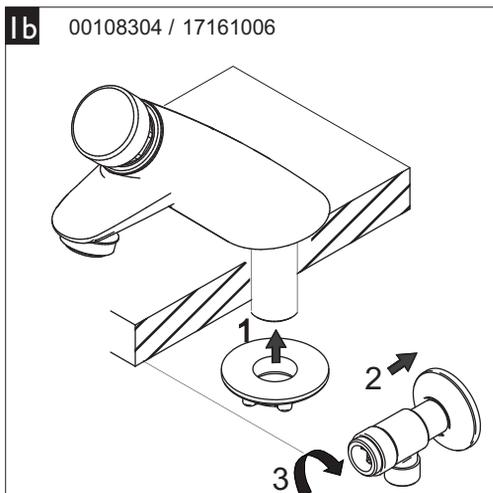
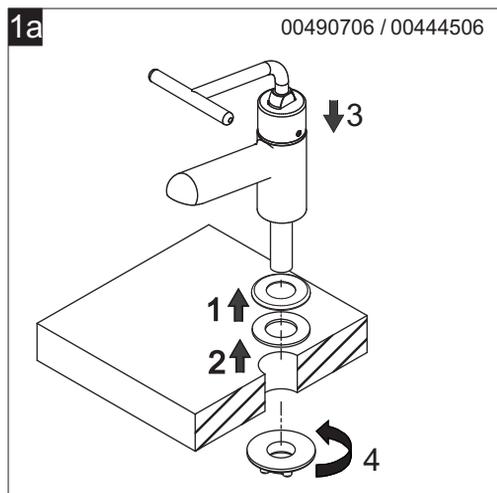


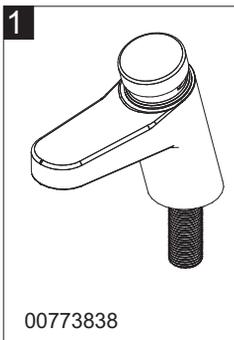
00774038



00632806/ 17160706







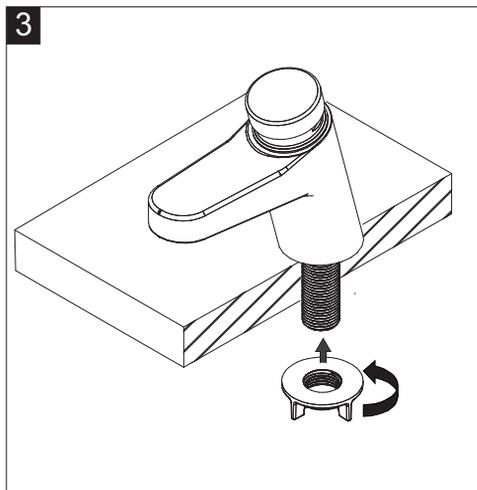
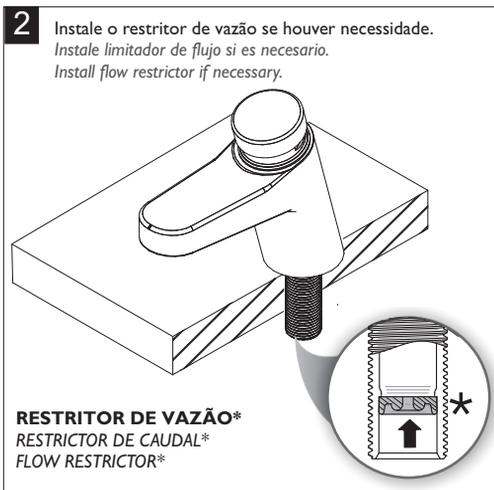
RESTRITOR DE VAZÃO
 RESTRICCIÓN DE CAUDAL
 FLOW RESTRICTOR

Verifique a pressão local e instale de acordo com a tabela ao lado.

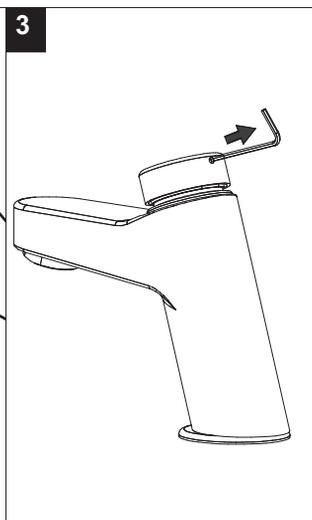
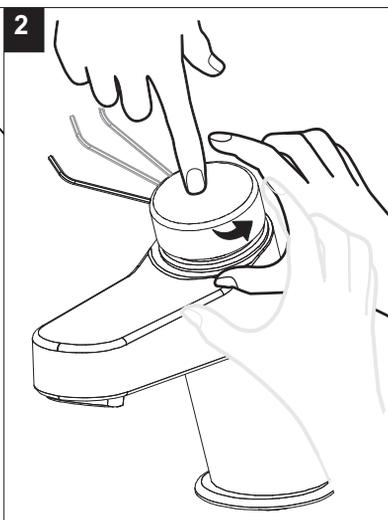
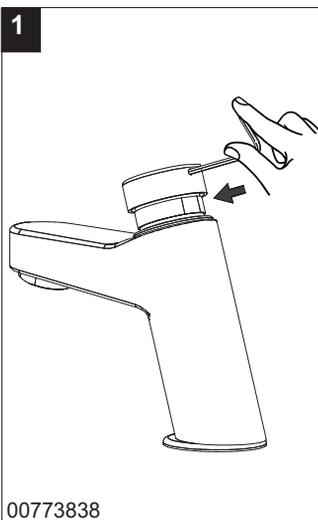
Verifique la presión local e instale de acuerdo con la tabla al lado.

Check the local pressure and install according to the chart by the side.

2 – 8 mca 20 – 80 kPa 0,2 – 0,8 kgf/cm ² 3 – 11 PSI	Sem restritor de vazão Sin restritor de caudal <i>Without flow restrictor</i>
8 – 20 mca 80 – 200 kPa 0,8 – 2,0 kgf/cm ² 11 – 29 PSI	Restritor de vazão vermelho Restritor de caudal rojo <i>Red flow restrictor</i>
20 – 40 mca 200 – 400 kPa 2,0 – 4,0 kgf/cm ² 29 – 58 PSI	Restritor de vazão preto Restritor de caudal negro <i>Black flow restrictor</i>



Regulagem de tempo / Tiempo de regulación / Adjusting time



Instalação/ Instalación/ Installation

Restritor de vazão
Restricor de caudal
Flow restrictor

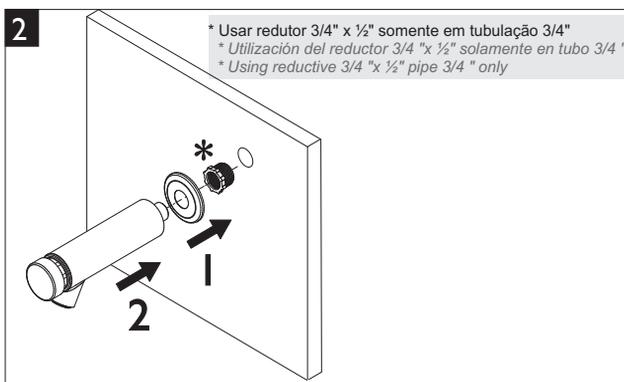


VERIFIQUE A PRESSÃO LOCAL E INSTALE DE ACORDO COM A TABELA ABAIXO.
VERIFIQUE LA PRESION LOCAL E INSTALE DE ACUERDO COM LA TABLA ABAJO.
CHECK THE LOCAL PRESSURE AND INSTALL ACCORDING TO THE CHART BELOW.

20 - 40 mca Restritor de vazão preto
200 - 400 kPa Restricor de caudal
2,0 - 4,0 kgf/cm² negroBlack flow restrictor

8 - 20 mca Restritor de vazão vermelho
80 - 200 kPa Restricor de caudal rojo
0,8 - 2,0 kgf/cm² Red flow restrictor

2-8mca Sem restritor de vazão
20 - 80 kPa Sin restricor de caudal
0,2 - 0,8 kgf/cm² Without flow restrictor



00632806



ANTES DO PRIMEIRO ACIONAMENTO É NECESSÁRIO "PURGAR" A REDE HIDRÁULICA, PARA RETIRAR O AR DO SISTEMA.

FAÇA ACIONAMENTOS RÁPIDOS E REPETIDOS ATÉ COMEÇAR A SAIR ÁGUA.

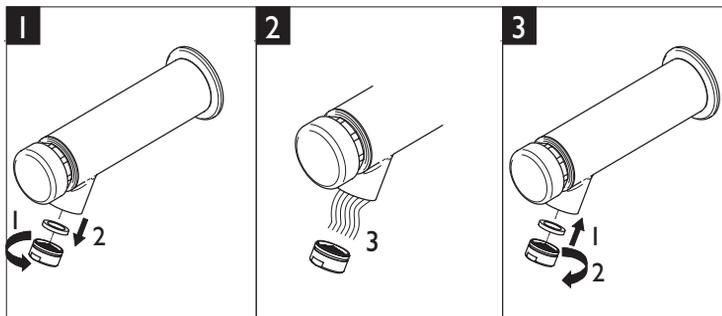
ANTES DE LA PRIMERA UNIDAD ES NECESARIO "PURGA" LA RED HIDRÁULICA PARA ELIMINAR EL AIRE DEL SISTEMA.

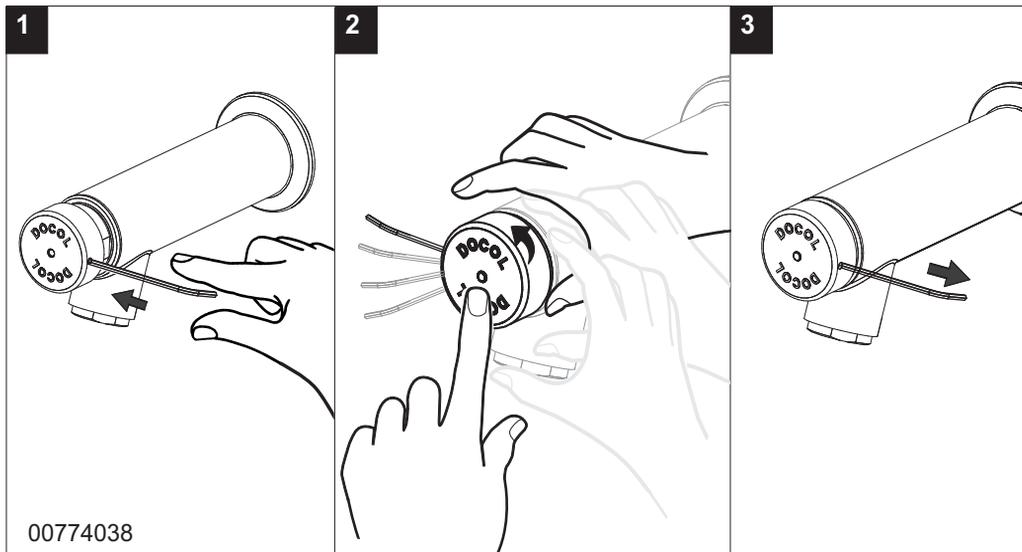
HAGA UNIDADES RÁPIDAS Y REPETIDAS EMPEZAR AGUA.

BEFORE THE FIRST DRIVE IS NECESSARY TO "PURGE" THE HYDRAULIC NETWORK TO REMOVE AIR FROM THE SYSTEM.

MAKE QUICK DRIVES AND REPEATED TO START OUT WATER.

Limpeza do arejador / Limpieza del aerador / Aerator cleaning





Manutenção / Mantenimiento / Maintenance

